

147 Tran Hung Dao Street
Kon Tum Province , Viet Nam

May 9th 1992

To : Director
Orderly Departure Program
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

Dear Sir/Madam

Please find enclosed my Release Certificate , my HO notification (List - HO.37) and my Hospital Releasing slips , Which prove that we are eligible and allowed to leave Viet Nam under the ODP program . However , unlucky that I have got Cerebral Vascular which caused up my Tension and Spastic Paralysis . I am afraid that if we are unable to leave Viet Nam soon , I would die of Cerebral Vascular at my time and my children's faded status will be completely darkened . Otherwise , if we are in U.S.A now , I am sure that my life would be saved thank to your country improved medical condition and especially my children's future will be brightened

Therefore , basing on the Humanitarian Act , would you please give us a special and kind consideration so that we would leave for U.S.A as soon as possible .

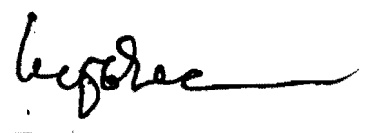
I highly appreciate any kind assistance that you can give me in my special case .

Please receive here by our best wishes . Thank you very much for your kindness and goodness ./.

Respectfully yours

Enclosed :

- Release Certificate (Photocopied)
- Notification (List - HO.37)
- Hospital Releasing Slips (2 copies)


LE QUANG THUA

Việt nam- Kontum , Ngày 09 tháng 05 năm 1992

-//-) ON XIN YÊU CẦU

/(ính gởi : Bà KHUẾ MINH THƯ

HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

PO. BOX 5435 - Arlington , VA-22205

0635 - U.S.A

Tôi tên : Lê Quang Thừa , sinh ngày 19/3/1916 .

Hiện cư trú tại : 147 Trần Hưng Đạo - Kontum .

/(ính thưa Bà :

Tôi đã được Chính phủ Việt Nam cho phép xuất cảnh theo danh sách HO . 37

Tôi viết giấy này để yêu cầu Bà xét và can thiệp cho gia đình tôi sớm ra đi, để được hưởng lòng nhân đạo của chính phủ ODP với các lý do xin được trình bày sau :

Hiện nay tôi đã được 76 tuổi , sức khỏe quá yếu vì đang mắc phải bệnh tai biến mạch máu não , cao huyết áp , liệt nửa người bên trái . Với căn bệnh này , cái chết rất bất đắc kỳ tử Tôi sợ sức khỏe không cho phép để theo số thứ tự ...

Vì tương lai của các con tôi sẽ không được bảo đảm , vì cái chết bất đắc kỳ tử của tôi với căn bệnh tai biến mạch máu não này .Tôi có gởi cho Văn phòng ODP ở Bangkok số giấy tờ Photo để xin được cứu xét . Tôi xin gởi kèm số giấy tờ giống như đã gởi ở Thailand .

Kính xin Bà can thiệp cho trường hợp của tôi .

Xin Bà nhận nơi đây lòng thành thật biết ơn của tôi .

- Số hộ khẩu chiếu
- Giấy ra Trại
- 2 giấy xuất viện
- 01 đơn cứu xét đã gởi .

NGƯỜI VIẾT ĐƠN



LÊ QUANG THỪA .

BỘ NỘI VỤ
Trại Đã Chung
Số 1233 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTC, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

GIẤY RA TRẠI

0036, JS. 0690.2

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 2051 ngày 01 tháng 12 năm 1980
của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LE QUANG THUA

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1946

Nơi sinh Ngũ Hố Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 153 Lê Hồng Tôn, Kien Tam

Cán tại Đoàn phi công lực lượng không quân (Đại Việt)

Bị bắt ngày 26.12.1975 An phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số 17 ngày 20 tháng 8 năm 1976 của UBND

Tỉnh Gia Lai - Kien Tam

Đã bị tống án lần, công thành năm

Đã được giảm án lần, công thành tháng

Nay về cư trú tại 153, Trần Hưng Đạo TX Kien Tam

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong thời gian cải tạo ở trại an ninh đã nhận thấy tôi là cựu binh thân thiện chịu cải tạo, tham gia lao động tích cực đảm bảo ngày công, không mắc chất lượng.
Nội quy chấp hành được các phương tiện.

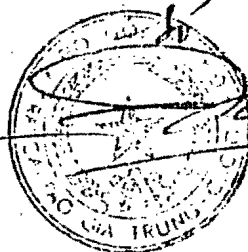
Lần, tay ngón trái nhai
Của Le Quang Thua
Danh bản số 07
Lập tại giải Kien Tam

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 31 tháng 12 năm 1980

Giám thị

Le Quang Thua



Le Quang Thua

Le Quang Thua

Trưởng ban chấp hành

003
1.764 ĐN

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM H: 26.10
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ...85.../XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông... Lê Quang Thừa.....

Hiện ở: 142 Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội

1/ Chúng tôi đồng ý cho... ông... cùng... 05... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp... 05... hộ chiếu cho gia đình, số:

..... 55736. Đến 55794 / 9.1.81,.....
..... (Quê Kênh Thưa).....
.....

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số... H037 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

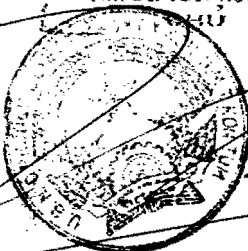
Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để... ông... yên tâm ./.

SAO Y BẢN CHÍNH
KONTUM, Ngày... tháng... năm...
TÀI ĐỀ: PHƯƠNG QUYẾT THANG
LƯU PHỦ TỊCH

Hà Nội, ngày... 2... tháng... 12 / 1994.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



NGUYỄN-VĂN-HOÀ



Nguyễn Phú



GIẤY RA VIỆN

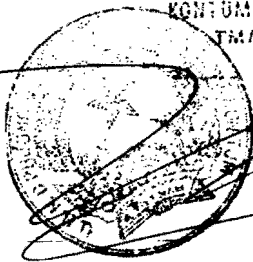
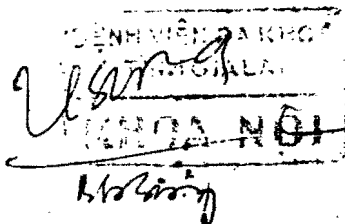
Họ và tên Lê Quang Thuần tuổi 76
Địa chỉ 147 Trần Hưng Đạo cũ KT
Cơ quan _____
Hồ sơ bệnh lý số 9260
Ngày vào viện 29-1-92
Ngày ra viện 05-11-92
Khoa Ng Phòng 1 Giường 2
Căn bệnh chính Tắc hén mạch máu não / Cao
Lý do ra viện lạc đi hết
Tình trạng sức khỏe khi ra viện _____
Ý kiến Y, Bác sĩ Bm khám chuyển tuyến lên
Đón trị

Pleiku, ngày 29 tháng 11 năm 1992

Y vụ

Trưởng khoa

Y, Bác sĩ điều trị



SAO Y BẢN CHỈNH
KONTUM, Ngày _____ Tháng _____ Năm _____
TM/UBND. PHUONG QUYẾT THANG
CHỦ TỊCH

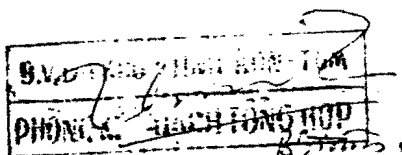
NGUYỄN-VĂN-HÒA

LƯU Ý : Lần sau đến khám nhớ đem theo giấy này.

+

Họ và tên: Lê Quang Thuần Tuổi 76
Địa chỉ: 147 Trần Hưng Đạo - KT
Cơ quan: _____
Hồ sơ bệnh lý số: 3760
Ngày vào viện: 21/11/92
Ngày ra viện: 25/11/92
Khoa: N3 Phòng: 1 Giường: 2
Căn bệnh chính: Tai biến mạch máu não / ca H.
Lý do ra viện: Chuyển đến bệnh viện
Tình trạng sức khỏe khi ra viện: thay đổi
Ý kiến Y, Bác sĩ: Kiểm chuyển lên
bệnh viện điều trị tiếp.

Kon Tum, ngày 25 tháng 11 năm 1992
Y vụ 72 Trưởng khoa Y, Bác sĩ điều trị

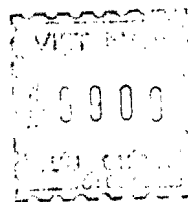


LƯU Ý: Lần sau đến khám nhớ đem theo giấy này.

SỞ Y TẾ BAN CHỈNH

KON TUM, ngày _____ tháng _____ năm _____
T/M/BỘ PHẬN QUẢN LÝ THƯỜNG
CAU TỊCH

NGUYỄN VĂN HÒA



FROM: 147-TRAN HUNG DAO - STREET
KONTUM PROVINCE - VIETNAM
LE QUANG THUA

MAY BAY

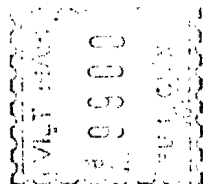
TO: MRS. KHUC MINH THU

HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIETNAM

PO-BOX-5435

ARLINGTON VA 22205

0635 U.S.A



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 55788/91 DC₁

NGUYỄN VĂN HOÀ

Họ và tên / Full name

LE THI BICH HAI

Ngày sinh / Date of birth

1961

Nơi sinh / Place of birth

Bình Định

Chỗ ở / Domicile

Kien Tum

Nghề nghiệp / Occupation

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

30. 11. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Thuồng

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên *Full name*

Nguyễn Đan Trường

Ngày sinh *Date of birth*

1983

Nơi sinh *Place of birth*

Hon Tum

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

2

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

3

Nơi sinh *Place of birth*

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 55788 XCCấp cho Lê Thị Bích HảiCùng với một trẻ emĐến nước: Hợp chúng quốc Hoa KỳQua cửa khẩu: Cần Sơn NhấtTrước ngày 30 5 1991Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 55794/91ĐC,

NGUYỄN-VĂN-HOÀ

Họ và tên Full name

LE QUANG NGHIA

Ngày sinh Date of birth

1968

Nơi sinh Place of birth

Kon Tum

Chỗ ở Domicile

Kon Tum

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

30. 11. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

Issued at

on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

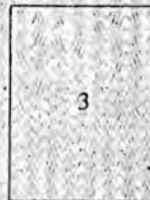
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHÚ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 55794 XCGấp cho Lê Quang Nghĩa
Cùng với 1 trẻ emĐến nước: Hợp chúng quốc Korea KỳQua cửa khẩu: Cần Sơn NhấtTrước ngày 30 / 5 / 1992Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

ĐẠI VỊ BẮN CHÍNH

Ngày tháng năm
TÊN CHỦ PHƯƠNG QUYẾT ĐỊNH
CHỦ TỊCH



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 557.90/91 ĐC₁
N^o

HOUS EN-VAN-HON

Họ và tên / Full name

LÊ QUANG HÀ

Ngày sinh / Date of birth

1961

Nơi sinh / Place of birth

Kon Tum

Chỗ ở / Domicile

Kon Tum

Nghề nghiệp / Occupation

/

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

30 11 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Phương

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHÚ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 55790 XCCấp cho Lê Quang HòaCùng với 1 trẻ emĐến nước: Hợp chúng quốc Hoa KỳQua cửa khẩu: Vân Sơn NhấtTrước ngày 30 . 5 . 1992Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport



NGUYỄN VĂN HÒA

Số
Nº PT 55792/91 DC,

Họ và tên *Full name*

LÊ QUANG AN

Ngày sinh *Date of birth*

1966

Nơi sinh *Place of birth*

Kon Tum

Chỗ ở *Domicile*

Kon Tum

Nghề nghiệp *Occupation*

/

Chiều cao *Height*Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

30. 11. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
 CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

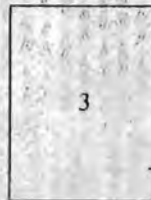
Nơi sinh *Place of birth*



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*



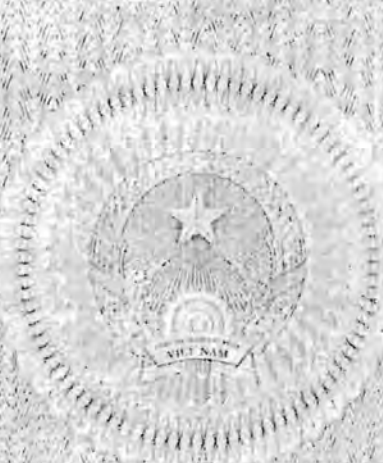
Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHÚ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 55792 XCCấp cho Lê Quang Ân
Cùng với 1 trẻ emĐến nước: Hợp chúng quốc Hoa KỳQua cửa khẩu: Cần Sơn A'latTrước ngày 30 5 1992Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Phương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

SỞ V. BAN CHÍNH

KHẨN QUẢN LÝ HẠNG NHỎ
TIA ĐỎ VÀ PHƯƠNG QUYẾT THANG
CHỦ TỊCH

HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 55786/91 ĐC;
Nº

NGUYỄN-VAN-HOÀ

Họ và tên / Full name

LÊ QUANG THỦA

Ngày sinh / Date of birth

1916

Nơi sinh / Place of birth

Bình Định

Chỗ ở / Domicile

Kon Tum

Nghề nghiệp / Occupation

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

30 11 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Văn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

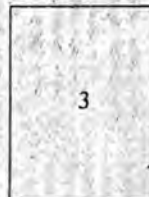
Nơi sinh *Place of birth*



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHÚ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 55786 XCCấp cho ông Lê Quang Chưa
Đồng với 1 trẻ emĐến nước: Thụy SĩQua cửa khẩu: Tân Sơn NhấtTrước ngày 30 / 5 / 1992Hà Nội ngày 30 tháng 11 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Nguyễn Phương